

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special meeting of Council**

Huis Clos / In Camera

**Le mercredi 6 avril 2016
Wednesday, April 6, 2016**

**18h00
6:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL
MINUTES**

PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor

Les conseillers / Councillors : André Chamailard, Yves Paquette, Johanne Portelance
et/and Michel Thibodeau

Absences motivées / Motivated Absences

Daniel Lalonde, conseiller / Councillor

Pierre Ouellet, conseiller / Councillor

Personne-ressources/Resource persons

Christine Groulx, greffière / Clerk

Manon Belle-Isle, urbaniste / Planner

1. Ouverture de la réunion extraordinaire

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à
18h00.

Opening of the Special meeting

The Mayor calls to order the Special meeting
at 6:00 p.m.

- | | |
|--|---|
| <p>2. <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-139-16
Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Michel Thibodeau</p> <p>Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Adoption of the agenda</u>
R-139-16
Moved by André Chamaillard
Seconded by Michel Thibodeau</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as presented.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>3. <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucune.</p> | <p><u>Disclosures of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p> |
| <p>** <u>Réunion à huis clos</u>
R-140-16
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'Yves Paquette</p> <p>Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 18h01 pour discuter de l'article 4.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Closed meeting</u>
R-140-16
Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette</p> <p>Be it resolved to hold a closed meeting at 6:01 p.m. to discuss item 4.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p><u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-141-16
Proposé par Yves Paquette
avec l'appui d'André Chamaillard</p> <p>Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à 18h35.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Reopening of the Special meeting</u>
R-141-16
Moved by Yves Paquette
Seconded by André Chamaillard</p> <p>Be it resolved to reopen the meeting at 6:35 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>4. <u>Disposition d'un bien-fonds, réf. : Terrain - rue Tessier</u>
R-142-16
Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui de Michel Thibodeau</p> | <p><u>Disposal of real property, Re : Lot – Tessier Street</u>
R-142-16
Moved by Johanne Portelance
Seconded by Michel Thibodeau</p> |

Qu'il soit résolu de déclarer comme surplus le terrain situé à l'est de la rue Tupper, d'entamer les procédures de vente de gré à gré selon le règlement de disposition N° 22-2012 et de mandater l'avocat Pierre Gauthier à assister la municipalité dans ces procédures.

Be it resolved to declare as surplus the lot located east of Tupper Street, to undertake the direct negotiation procedures as per By-law N° 22-2012 and to mandate Pierre Gauthier, lawyer to assist the municipality in those procedures.

Adoptée.

Carried.

8. Ajournement

R-143-16

Proposé par Michel Thibodeau
avec l'appui d'André Chamaillard

Adjournment

R-143-16

Moved by Michel Thibodeau
Seconded by André Chamaillard

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à 18h40.

Be it resolved that the meeting be adjourned at 6:40 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE

25^e

JOUR D'

AVRIL

2016.

ADOPTED THIS

25th

DAY OF

APRIL

2016.

Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk